

Zweite Liechtensteiner Motorrad-Segnung

«Heisse Stühle» und Oldtimer treffen sich am kommenden Samstag, 8. Juni ab 15 Uhr, in Malbun

Zum zweiten Mal findet am kommenden Samstag, 8. Juni 2002, um 15 Uhr in Malbun eine grosse Motorrad-Segnung durch den Triesenberger Kaplan Franz Brei statt.

Nachdem letztes Jahr (ohne grosse Werbetrommel) mehr als 200 begeisterte MotorradfahrerInnen mit Maschinen aller Klassen – einschliesslich interessanter Oldtimer – zu diesem einmaligen Anlass den Weg aus der ganzen Region ins Malbun fanden, rechnen die Veranstalter dieses Jahr mit einem deutlich grösseren Ansturm. Die Motorrad-Segnung findet bei jeder Witterung statt. Für Bewirtung ist die Funkenzunft Lattawald, Triesenberg, besorgt.

Kaplan Franz Brei: «Die früher gelegentlich auch bei uns durchgeführten Auto-Segnungen sind inzwischen weitgehend aus der Mode gekommen. Von ähnlichen Anlässen für die Motorradfahrer ganz zu schweigen. Dabei sind die MotorradfahrerInnen aller Kategorien eine verschworene Gemeinschaft, die sich schon aus eigenem Interesse in der Regel besonders rücksichtsvoll und vorsichtig durch das Verkehrsgeschehen bewegt. Ich freue mich sehr, wenn wir am kommenden Samstagnachmittag wieder viele «heisse Stühle», normale Alltagsmaschinen und interessante Oldtimer

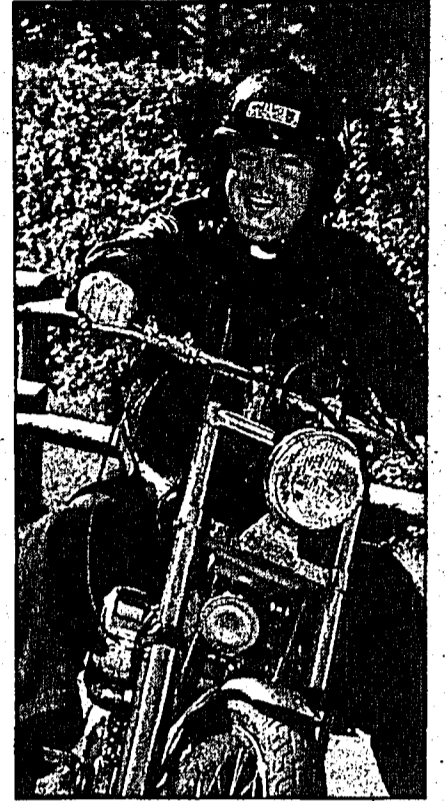


Erinnerungen an die Liechtensteiner Motorrad-Segnung im vergangenen Jahr in Malbun mit dem Triesenberger Kaplan Franz Brei im Vordergrund: «Ohne grosse Reklame nahmen mehr als 200 MotorradfahrerInnen an der Veranstaltung teil, die am kommenden Samstag, 8. Juni, zum zweiten Mal durchgeführt wird.»

in Malbun bewundern können. Und ich freue mich auch schon auf das freudige und gewaltige Aufheulen der

Maschinen, mit dem jeweils das offizielle Ende der Segnung angekündigt wird. Anschliessend wird fachgesim-

pelt und (bei jedem Wetter) die Bewirtung durch die Triesenberger Funkenzunft Lattawald genossen.»



«Euere heissen Öfen werden zu gesegneten Öfen!». Der aus Altenstadt bei Feldkirch stammende Triesenberger Kaplan Franz Brei lässt sich auf einer Oldtimer-Maschine ablichten, wie sie auch dieses Jahr, am kommenden Samstag anlässlich der zweiten Liechtensteiner Motorrad-Segnung in Malbun, erwartet werden.

L'ANGOLO DEGLI ITALIANI

Invito dalla Missione

Domenica 30 giugno, prima dell'inizio delle vacanze e al termine di tutte le feste di Prima Comunione e Cresima che sono state celebrate nelle diverse parrocchie, la Missione Cattolica Italiana, come già negli anni passati, invita tutti i ragazzi a una Messa particolare che verrà celebrata a Schaan nella chiesa di S. Pietro alle ore 10.30. Sarà una occasione per celebrare insieme anche con la comunità italiana il Sacramento che essi hanno ricevuto. Al termine della S. Messa a ogni ragazzo che avrà risposto al nostro invito verrà consegnato un piccolo ricordo religioso. Questo invito è per tutti i ragazzi delle diverse parrocchie della nostra Missione (Liechtenstein/Werdenberg/Sarganserland) che quest'anno hanno ricevuto la Prima Comunione o la Cresima. Il presente annuncio vale come invito ufficiale per tutti.

Flums: festa insieme

Con il motto «Insieme» avrà luogo sabato 15 giugno per la seconda volta a Flums una festa regionale in occasione della Giornata dei profughi. Svizzeri e stranieri si ritroveranno insieme in modo spontaneo con musica, intrattenimenti vari e specialità culinarie delle diverse nazioni. Il primo passo per l'integrazione degli stranieri passa attraverso la conoscenza e l'incontro. Con questa consapevolezza la parrocchia cattolica ed evangelica di Flums e Walenstadt invitano tutti alla festa, che si svolgerà a Flums, in caso di bel tempo sulla piazza davanti alla chiesa di S. Giusto, in caso di brutto tempo nella sala parrocchiale.

Buchs: ciao amici

Ciao amici: è il motto dell'estate culturale di Buchs, che quest'anno sarà all'insegna dell'italianità. Fino a settembre si susseguiranno varie manifestazioni con un ricco programma di incontri, scambi culturali, mostre, specialità culinarie. L'estate culturale di Buchs è iniziata il 30 maggio: ogni giovedì fino al 4 luglio alla Kiesplatz dalle 18.30 il Circolo Culturale Italiano del Werdenberg preparerà diverse specialità italiane. Inoltre: ogni giovedì alle ore 20.00 fino al 4 luglio nella Stüdtlimühle si terrà una serata culturale su diversi temi e con diversi relatori. L'entrata è libera, la comunità è invitata a partecipare.

Servizi sociali

● Sportello consolare Liechtenstein:

ogni sabato dalle 10.00 alle 12.00 alla Missione Cattolica a Schaan (Reberstrasse 1). Operatore sociale: Egidio Stigliano.

● Corrispondenza consolare Werdenberg: ogni sabato dalle 9.00 alle 11.00 nella saletta sotto la chiesa cattolica di Buchs. Operatore sociale: Matteo Di Gennaro.

● Corrispondenza consolare Sarganserland: a Mels presso il Centro italiano (Wangserstrasse 6) giovedì 13 giugno dalle ore 18.00 alle 19.30. Operatore sociale: Cosimo Stefaneli.

● Patronato Ital-Uil: giovedì 6 giugno dalle ore 19.30 alle 21.00 presso il Circolo italiano di Triesen (Dorfstrasse 26); martedì 11 giugno dalle ore 19.30 alle 21.00 nella saletta sotto la chiesa cattolica di Buchs; giovedì 13 giugno dalle ore 19.30 alle 21.00 presso il Circolo italiano di Mels (Wangserstrasse 6). Operatore sociale: Cosimo Stefaneli.

● Patronato Acli: ogni primo e terzo sabato del mese dalle 11.00 alle 12.00 alla Missione Cattolica a Schaan (Reberstrasse 1). Operatore sociale: Matteo Di Gennaro.

Il CIL comunica

● Corsi di informatica: sono iniziati il 27 aprile e si svolgono di sabato dalle ore 14.30 in poi nella stanza 208 C del BZB di Buchs. Vengono presentati i programmi Windows, Word, Excel, Internet e Auto Cad (introduzione). Per iscriversi ai prossimi corsi tel. al 00423-3923568.

● Corsi di tedesco: oltre al corso di Schaan al Resch, è stato istituito un secondo gruppo a Vaduz. Questi due corsi dureranno fino alle ferie estive. Sono aperte le iscrizioni ai corsi dopo le ferie. Chi fosse interessato telefoni al 00423-3923568.

● La segreteria del CIL inoltre è a disposizione di coloro che avessero problemi o domande con il datore di lavoro, Polizia stranieri, assicurazioni, Cassa di compensazione svizzera. Rappresentante nel Liechtenstein per l'Ente di assistenza alle famiglie bisognose (ENAPS): Alfonso Salvatore, tel. 00423-2322569.

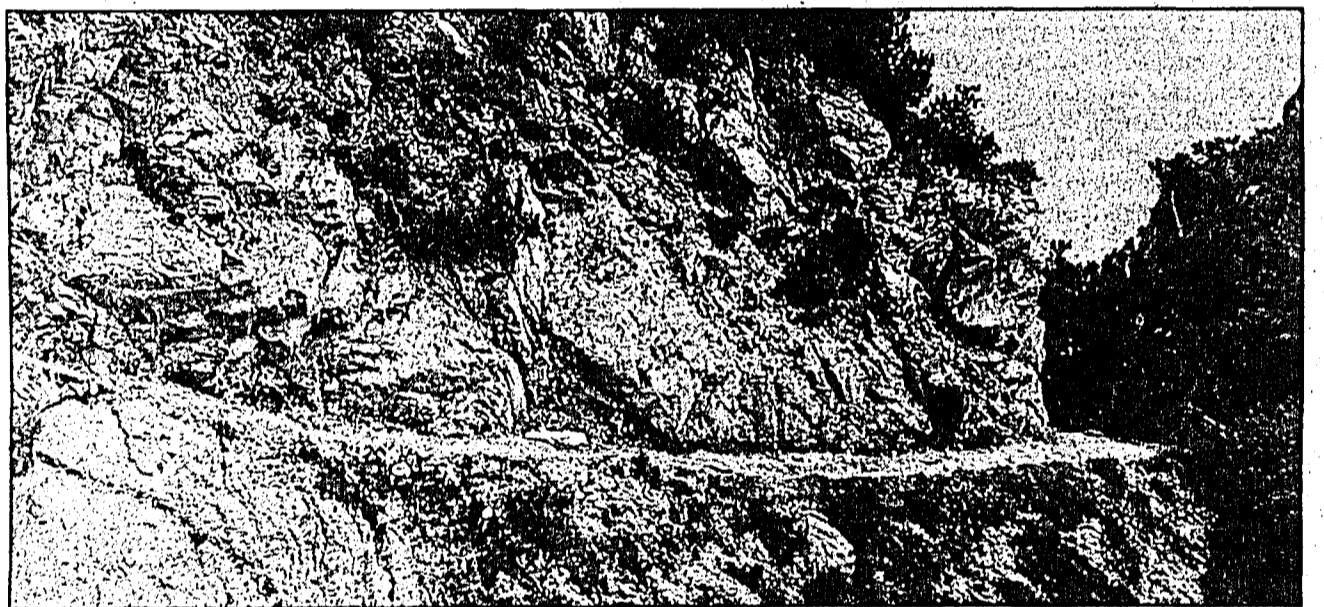
Messe in italiano

Ogni domenica e festa di precetto: Buchs ore 9.00, chiesa parrocchiale; Schaan ore 10.30, chiesa di S. Pietro; Mels ore 18.00, chiesa dei Cappuccini.

A Flums primo sabato del mese ore 18.00, Justuskirche; a Balzers terzo sabato del mese ore 18.00, Mariahilf.

Fürstensteig wieder begehbar

Räumungsarbeiten abgeschlossen



Die Räumungsarbeiten am Fürstensteig sind abgeschlossen. Dieser imposante, vielbegangene Bergweg ist somit ab sofort wieder geöffnet. Berggänger, die nicht über genügend Trittsicherheit und Schwindelfreiheit verfügen, sollten den Fürstensteig jedoch meiden. Dies teilten das Amt für Wald, Natur und Landschaft und der Liechtensteiner Alpenverein mit.

REKLAME

Surfen Sie über Ihre Telefonleitung in Turbo-Geschwindigkeit...
...und das in ganz Liechtenstein!



- ✓ 100% verfügbar in Liechtenstein
- ✓ Hohe Sicherheit und einfache Verkabelung
- ✓ Immer online zum Fixtarif

Liechtenstein
TeleNet

www.ltn-adsl.li

(LTN - Ihr Partner für Telefonie und Datenübertragung)

Erhältlich bei folgenden Partnern:

kyberna informatica
www.kybema.li

lifa werbung
www.lifa.li

mi-tech ag
www.mischeg.li

newsnet ag
www.newnet.li

supra net
www.supra.net

telecom FL
www.telecom-fl.com